

# Rapport annuel 2014

Groupe suisse pour paraplégiques



**Vie nocturne**

Sur le campus Nottwil du Groupe suisse pour paraplégiques (GSP), des personnes s'activent 24 heures sur 24. Une ambiance toute particulière règne aux heures vespérales et nocturnes tranquilles lorsque tout baigne dans une lumière différente. Les images du rapport annuel 2014 du GSP révèlent des lieux où des personnes se rencontrent, s'accompagnent et se soutiennent pendant qu'elles travaillent, avec vigueur et motivation, à la réalisation de leurs objectifs et tâches et que seul compte le temps présent.

# Sommaire

<b>Avant-propos</b>		
<b>Merci pour votre confiance</b>	<b>3</b>	
<b>Solidarité</b>		
<b>La demande se maintient à un niveau élevé</b>	<b>5</b>	
Fondation suisse pour paraplégiques et Association des bienfaiteurs de la Fondation suisse pour paraplégiques		
<b>Médecine</b>		
<b>Des jalons sont posés</b>	<b>11</b>	
Centre suisse des paraplégiques Nottwil		
<b>Médecine intensive, médecine de la douleur, médecine opératoire</b>	<b>13</b>	
Un travail de pionnier reconnu dans le monde entier		
<b>Soins aigus et rééducation</b>	<b>14</b>	
Promotion de la recherche et de la formation		
<b>Médecine ambulatoire</b>	<b>16</b>	
Plus proches des patients romands		
<b>L'essor se poursuit</b>	<b>17</b>	
SIRMED et ParaHelp		
<b>Intégration et accompagnement à vie</b>		
<b>Soutien dans toutes les situations de la vie</b>	<b>19</b>	
Association suisse des paraplégiques		
<b>Présence locale accrue</b>	<b>21</b>	
Orthotec		
<b>Recherche</b>		
<b>Un réseau mondial</b>	<b>23</b>	
Recherche suisse pour paraplégiques SA		
<b>Des histoires qui laissent des marques</b>		
La campagne des tatouages de la Fondation suisse pour paraplégiques relate de manière succincte l'histoire d'accidents qui ont conduit à une paralysie médullaire. La campagne sensibilise et approfondit son message principal : « Nous accompagnons les paralysés médullaires. Toute une vie. »		
<b>Groupe suisse pour paraplégiques</b>		
<b>La situation financière reste stable</b>	<b>27</b>	
Compte d'exploitation		28
Bilan consolidé		29
Réseau de prestations		30
<b>Nonprofit Governance</b>		
<b>Le strict respect des directives</b>	<b>35</b>	
Principes, structures, objet et but, organisation, directives		
<b>Contacts</b>	<b>38</b>	
<b>Impressum</b>	<b>40</b>	

## Remarque

Afin d'améliorer la lisibilité, ce rapport n'utilise généralement que la forme masculine d'un terme. Celui-ci fait toujours référence aux deux sexes.

## Sigles fréquemment utilisés

GSP	Groupe suisse pour paraplégiques
FSP	Fondation suisse pour paraplégiques
AdB	Association des bienfaiteurs de la Fondation suisse pour paraplégiques
CSP	Centre suisse des paraplégiques
ASP	Association suisse des paraplégiques
RSP	Recherche suisse pour paraplégiques
SIRMED	Institut suisse de Médecine d'Urgence
SHS	Seminarhotel Sempachersee
OSBL	Organisation sans but lucratif

# Une vie autonome et indépendante.

Le Groupe suisse pour paraplégiques entretient un réseau de prestations unique en son genre pour les personnes paralysées médullaires – dès les premiers soins et pour la vie. Son objectif est la rééducation intégrale et la réinsertion des personnes concernées dans leur famille, le monde du travail et la société.

# Merci pour votre confiance



« Nous avons confiance en vous » – qu'elle émane de nos bienfaiteurs, de nos collaborateurs, de nos partenaires ou, surtout, des personnes concernées, cette petite phrase nous réjouit toujours et nous renforce dans notre travail quotidien. Nous sommes particulièrement reconnaissants de la confiance que l'on nous témoigne et continuerons de nous engager pleinement en faveur des paralysés médullaires.

Les défis à relever n'ont pas manqué en 2014. Les recettes ne parviennent pas à couvrir la progression constante des coûts, mais nous désirons utiliser différents instruments pour combler cet écart. C'est ainsi que nous investissons constamment dans les compétences spécialisées de nos collaborateurs et optimisons régulièrement nos processus. Nous intensifions la collaboration avec nos partenaires et initions de nouvelles coopérations. Au cours des prochaines années, les infrastructures seront entièrement modernisées et étendues. Avec notre projet de construction, nous mettons en place un réseau de prestations capable, à l'avenir, de servir davantage de personnes concernées et d'écrire un nouveau chapitre dans l'histoire du Groupe suisse pour paraplégiques (GSP).

2015 est d'ailleurs une année émaillée d'anniversaires : voilà 40 ans, le Dr Guido A. Zäch créait la Fondation suisse pour paraplégiques. Depuis 35 ans, l'Association suisse des paraplégiques s'engage en faveur des paralysés médullaires et de leur intégration dans leur famille, la société et le monde du travail. Il y a 25 ans, le premier patient était soigné au Centre suisse des paraplégiques de Nottwil. Et la Recherche suisse pour paraplégiques existe depuis 15 ans.

À l'occasion des célébrations qui accompagneront ces anniversaires, nous nous pencherons sur notre histoire pour y puiser la force de créer l'avenir. Jour après jour, nous voulons être au service des paralysés médullaires. Cet engagement ne serait toutefois pas possible sans nos bienfaitrices et bienfaiteurs. Seule leur solidarité nous permet de déployer aussi largement notre réseau de prestations et d'apporter notre aide là où elle est nécessaire. Nous tenons donc à les remercier chaleureusement de leur fidélité et de la confiance qu'ils nous témoignent chaque année par leurs cotisations.

Dr ès sc. tech. Daniel Joggi  
Président du Conseil de fondation

Dr iur. Joseph Hofstetter  
Directeur

# Solidarité



# La demande se maintient à un niveau élevé

La solidarité des membres et des mesures éprouvées aussi bien que nouvelles ont permis à la Fondation suisse pour paraplégiques (FSP) et à son Association des bienfaiteurs (AdB) de collecter des fonds à concurrence du montant de l'année précédente. Les prestations de soutien en faveur des paralysés médullaires sont également restées élevées en 2014.

Avec 1,8 million de membres, répartis dans 1 060 089 de ménages, la Fondation suisse pour paraplégiques (FSP) reste la deuxième organisation sans but lucratif de Suisse et, selon le moniteur des dons gfs, l'organisation d'aide aux handicapés la plus connue du pays. En 2014, les recettes issues des collectes de fonds ont été pratiquement les mêmes que l'année précédente. Les cotisations des bienfaiteurs ont accusé une baisse de 2,7 % – soit 1,9 million – pour se chiffrer à 68,7 millions de francs. Cette diminution a pu être balancée par une augmentation des dons, des héritages et des legs. L'adhésion de 93 560 nouveaux membres n'a malheureusement pas permis de compenser entièrement la baisse des cotisations annuelles. Une progression remarquable a cependant été enregistrée dans les affiliations permanentes (+ 10,4 %) qui dépassent pour la première fois le seuil des 50 000 pour se chiffrer à 54 884, et dans les nouvelles affiliations d'entreprise (+ 27,3 %). En 2014, 8 330 salariés, représentant 345 entreprises, faisaient partie de l'Association des bienfaiteurs. Ces cotisations, offertes aux collaborateurs par leurs employeurs, ont représenté près de 90 % des recettes de collectes de fonds.

## Chiffres de performance Solidarité

Données en millions de CHF	2014	2013
<b>Fundraising – recettes</b>	<b>76.0</b>	<b>75.9</b>
par cotisations	68.7	70.6
par dons, héritages et legs	7.3	5.3
<b>Moyens utilisés</b>	<b>76.0</b>	<b>75.9</b>
<b>Montants de soutien</b>	<b>17.6</b>	<b>18.7</b>
Soutien aux membres AdB victimes d'un accident	4.4	7.3
Aide directe aux personnes paralysées médullaires	10.9	11.1
Contributions à la recherche externe	2.3	0.3
<b>Contributions d'exploitation</b>	<b>26.5</b>	<b>21.7</b>
Champ de prestations Médecine <sup>1)</sup>	11.6	8.0
Champ de prestations Intégration et accompagnement à vie	6.6	6.4
Champ de prestations Recherche	8.3	7.3
<b>Autres utilisations</b>	<b>31.9</b>	<b>35.5</b>
Thésaurisation pour rénovation et extension Nottwil	15.2	20.2
Frais Service bienfaiteurs et frais de fundraising <sup>2)</sup>	12.7	12.1
Frais d'administration <sup>2)</sup>	4.0	3.2

<sup>1)</sup> sans Clinical Trial Unit (CTU) et gestion de la qualité de la rééducation de la recherche du CSP (F-RQM CSP), attribués à la recherche

<sup>2)</sup> calcul selon ZEWO

### Les dépenses en faveur des personnes concernées sont restées importantes

En 2014, l'AdB de la FSP a pu allouer à 18 de ses membres le plein montant de soutien de 200 000 francs prévu pour une paralysie médullaire due à un accident et entraînant une dépendance permanente du fauteuil roulant. Au total, les prestations de soutien à des bienfaiteurs accidentés et devenus paralyés médullaires en 2014 se sont chiffrées à 4,4 millions de francs (7,3 millions en 2013). Le montant des frais nettement plus élevé en 2013 s'explique par l'introduction de la première saisie des allocations possibles à partir du moment de l'accident (avant 2013, les allocations étaient calculées à partir du moment de la soumission de la demande). En conséquence, les dépenses de soutien comprenaient en 2014 aussi bien les montants déjà versés (1,9 million de francs) que ceux en suspens (2,5 millions de francs). Sur la base des nouvelles demandes enregistrées en 2013, 5,7 millions de francs ont été versés en 2014 à 33 membres bienfaiteurs, acomptes compris. 89 % des prestations ont été versés à des personnes concernées en Suisse alémanique, 11 % à des membres accidentés en Suisse romande. Dans le même temps, la FSP a approuvé 866 demandes (+ 10,9 %) d'aide directe pour un montant total de 10,9 millions de francs (11,1 millions en 2013).

### Davantage de cotisations et de dons affectés aux prestations médicales

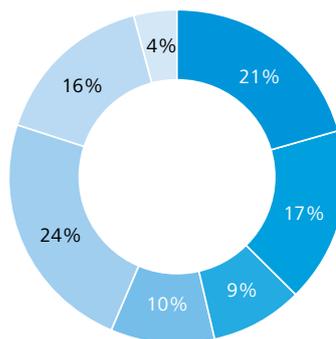
Au total, les dépenses engagées pour garantir et encourager la rééducation intégrale de paralyés médullaires se sont élevées à 44,1 millions de francs (40,4 millions en 2013). Elles comprennent les contributions à la couverture des frais d'exploitation visant à couvrir le déficit de 11,6 millions de francs (8,0 millions en 2013), versées au Centre suisse des paraplégiques (CSP) de Nottwil en tant que responsable principal du champ de prestations Médecine ainsi qu'à SIRMED et ParaHelp. 6,6 millions de francs (6,4 millions en 2013) ont été utilisés pour le champ de prestations Intégration et accompagnement à vie, en majorité couvert par l'Association suisse des paraplégiques (ASP). Les activités de recherche, en particulier celles de la Recherche suisse pour paraplégiques (RSP), ont été soutenues à hauteur de 8,3 millions de francs (7,3 millions en 2013).

### Renforcement de la prospection de marché

Après le remplacement du logiciel de gestion des données des membres en 2013, il s'agissait en 2014 d'utiliser les diverses possibilités d'analyse comme base pour différentes activités de collecte de fonds. La FSP se voit confrontée à une concurrence acharnée régnant sur le marché des dons. Or, en raison de l'augmentation des coûts dans le domaine de la santé au moment où les tarifs stagnent, l'exploitation de la clinique spécialisée nécessitera plus de ressources. Afin que la FSP puisse mener à bien sa mission, elle devra à l'avenir s'orienter davantage sur les dons, les héritages et les legs dans le cadre de ses activités de collecte de fonds.

### Répartition des dons et des cotisations 2014 de la Fondation

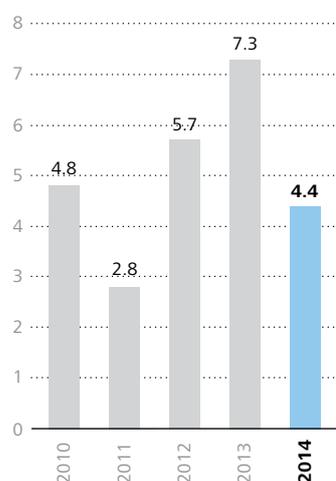
Moyenne 2010–2014



- Contributions de soutien aux paralyés médullaires (21 %)
- Contributions d'exploitation champ de prestations Médecine (17 %)
- Contributions d'exploitation champ de prestations Intégration et accompagnement à vie (9 %)
- Contributions d'exploitation champ de prestations Recherche (10 %)
- Versements dans des comptes de collecte de fonds et investissements proportionnels (24 %)
- Frais Service bienfaiteurs et fundraising (16 %)
- Frais d'administration (4 %)

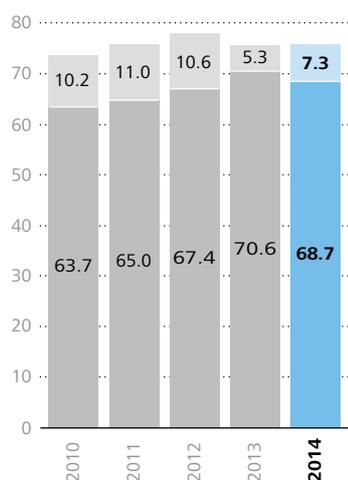
### Montants de soutien pour membres AdB accidentés

2010–2014, données en millions de CHF



### Évolution recettes du fundraising de la Fondation

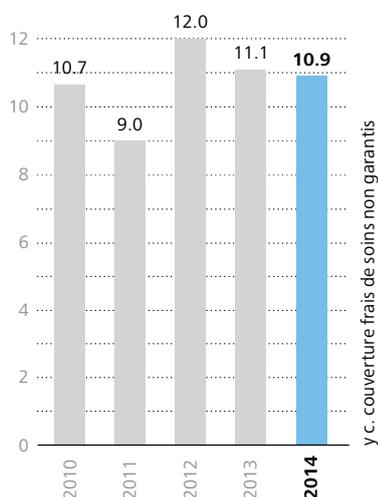
2010–2014, données en millions de CHF



■ Donations, héritages, legs  
■ Cotisations

### Aide directe aux paralysés médullaires

2010–2014, données en millions de CHF



### Une présence plus marquée auprès du grand public

La campagne d'image basée sur des tatouages a été poursuivie en 2014. Au printemps et en automne, la FSP était présente sur des espaces publicitaires dans toute la Suisse au moyen d'affiches de différents formats. La campagne a été complétée par deux nouveaux sujets : une affiche présente un cycliste qui a capoté, l'autre un passant renversé sur un passage pour piétons. En mai et juin, la FSP a attiré l'attention du public romand sur la condition des paralysés médullaires : des fauteuils roulants électriques, télécommandés à distance, ont roulé sur les grandes places de Lausanne, Genève et Neuchâtel. L'opération a été accompagnée par des représentants de la FSP. Afin d'entretenir le dialogue avec la population, les visites du CSP à Nottwil se sont poursuivies : plus de 11 000 personnes de toute la Suisse, autrement dit près de 600 petits groupes, ont participé aux visites. Quelque 160 guides bénévoles, représentant tous les services internes, leur ont montré avec fierté et reconnaissance comment les idéaux de la Fondation étaient vécus au quotidien.

### Le travail du comité est confirmé

Lors de l'assemblée générale du printemps 2014, les membres de l'AdB ont approuvé les comptes annuels 2013 et reconduit dans leurs fonctions jusqu'en 2016 le président Heinz Frei (Etziken, SO) ainsi que quatre membres du comité : Hans Jürg Deutsch (Greifensee ZH), Daniel Joggi (Trélex VD), Hans Georg Koch (Grosswangen LU) et Peter Landis (Hirzel ZH).

## Écrire la suite d'une histoire à succès

Le Conseil de la fondation souhaite développer modérément et durablement le réseau des prestations du Groupe suisse pour paraplégiques (GSP). Il a donc opté pour un projet de construction par étapes, comprenant essentiellement la rénovation et l'extension de la clinique où l'activité sera maintenue pendant les travaux.

### Utilisation flexible des espaces disponibles

La réalisation des concepts architecturaux au Centre suisse des paraplégiques (CSP) se base sur le principe « L'un n'exclut pas l'autre ». Des « plateformes » offrent aux patients, visiteurs et collaborateurs des espaces de rencontre aussi bien que de tranquillité. Elles permettent en outre une collaboration interdisciplinaire et un travail autonome. Pour optimiser l'exploitation de la surface disponible, l'accent est mis sur une utilisation flexible des locaux. On prévoit de passer de 142 lits actuellement à 174 en 2019 et, le cas échéant, d'en proposer ultérieurement 192. Le premier coup de pelle pour l'extension de la clinique sera donné le 1<sup>er</sup> octobre 2015.

### Création d'une nouvelle plateforme d'atterrissage sur le toit du CSP

Les travaux du nouvel héliport ont été achevés en automne 2014. Jadis aménagé au niveau du sol, il a été déplacé sur le toit de la clinique et permettra à l'avenir d'accueillir des vols via la procédure d'approche GPS, y compris par mauvaises conditions de visibilité. Le projet pluriannuel « Nouvelles centrale d'énergie et utilisation de l'eau lacustre » a également été achevé. Une nouvelle pompe à chaleur permet d'alimenter l'ensemble du bâtiment et couvre la plupart des besoins en chaleur du CSP. L'énergie de chauffage tirée du lac représente des économies de quelque 2 000 kilos de mazout par jour, soit une réduction des émissions d'environ 6 000 kilo de CO<sub>2</sub>.

### Nouvelle gestion de la circulation et des stationnements

L'extension de la clinique se traduira par davantage de patients, mais aussi davantage de visiteurs et de personnel. Les 832 places de stationnement actuelles s'avèrent souvent insuffisantes. Avec les 235 places du nouveau parking souterrain, l'offre sera accrue d'environ 25 %. En revanche, les places en surface seront réduites au minimum. Le nouveau parking se situera en sous-sol entre l'hôtel pour séminaires Sempachersee (SHS) et l'Institut Guido A. Zäch (GZI) afin d'éviter une augmentation de la circulation dans la zone. Les travaux d'excavation sont prévus pour l'hiver prochain. Un système de gestion de parking conduira les visiteurs de l'entrée du campus aux emplacements disponibles.



Le nouveau bâtiment (1) est directement adossé au bâtiment actuel de la clinique. La passerelle (2) relie l'Institut Guido A. Zäch à l'hôtel pour séminaires Sempachersee. Au-dessous sera construit le parking souterrain (3) supplémentaire.



Hemmi Fayet Architekten AG

### **Une passerelle relie le GZI au SHS**

Grâce à cette passerelle, les participants aux séminaires et les clients de l'hôtel pourront se déplacer rapidement – et sans se mouiller en cas de pluie – entre le GZI et le SHS. Elle permettra aussi aux personnes en fauteuil roulant de franchir la différence de niveau entre les deux bâtiments et simplifiera les processus de fonctionnement du SHS.

### **Prêt à relever les défis futurs**

La clinique agrandie et rénovée devrait être en fonction au début 2019. L'extension de la capacité permettra de fournir encore plus efficacement les prestations requises. Cela signifie aussi qu'on aura moins besoin de fonds des bienfaiteurs pour régler les soins non couverts par journée de soins. Avec son projet de construction, la FSP se prépare ainsi à relever les défis de demain sous l'enseigne « 2019 – nous écrivons la suite d'une histoire à succès ».

**Pour de plus amples informations : [www.paraplegie.ch/bauprojekt](http://www.paraplegie.ch/bauprojekt)**

# Médecine



# Des jalons sont posés

En 2014, le Centre suisse des paraplégiques (CSP) de Nottwil a maintenu son cap en se concentrant sur des objectifs clairs. La clinique spécialisée pour les paralysés médullaires s'est ainsi équipée pour répondre à une demande croissante en prestations spécialisées.

La complexité des cas traités au Centre suisse des paraplégiques (CSP) s'est encore accrue en 2014. La part des tétraplégiques de haut niveau lésionnel nécessitant des soins intensifs en première rééducation a augmenté de douze à 65 % (sur un total de 164 premières rééducations). Les cas de paralysie médullaire causés par des maladies ont été les plus nombreux (53,9 %), ceux dus à des accidents – en majeure partie des accidents de la circulation et du sport ainsi que des chutes (pour respectivement 31 %) – ont en revanche diminué de 11,5 %. Le traitement des maladies secondaires chez les paraplégiques et tétraplégiques a progressé en nombre (+ 5,9 %). Avec un total de 1 027 patients résidentiels (+ 94) ayant pu quitter la clinique après une première rééducation ou un traitement du suivi, le nombre de 50 432 journées de soins (–53) prodiguées reste quasiment inchangé. Un taux d'occupation durablement élevé des lits de près de 97 % a prouvé que notre désir de développer le site – travaux de rénovation et d'extension compris – était justifié. Un premier jalon a été posé en juin, lorsque le Conseil d'administration a validé le business plan du CSP et que le Conseil de fondation a ensuite débloqué les fonds nécessaires à la planification du projet.

## Nouveau renforcement des compétences spécialisées

Le CSP a mis l'accent sur le développement de deux centres de compétences : le « Centre suisse pour le rachis et la moelle épinière » pour les patients atteints ou non de paralysie médullaire et le « Swiss Weaning Centre » pour le sevrage de l'appareil respiratoire de patients sous respiration artificielle. De nouvelles offres ont permis de répondre à d'importants besoins médicaux des patients. Nous avons ainsi pu inclure dans l'offre de prestations du CSP l'hémodialyse et l'hémofiltration pour les patients rénaux et une consultation gynécologique mettant l'accent sur les examens préventifs. Depuis 2014, le « Patient Management Cockpit » (PMC) est utilisé dans toutes les unités de soins. Ce logiciel, stratégiquement important, permet aux équipes interdisciplinaires d'avoir à tout moment un aperçu actualisé et détaillé des prestations médicales fournies à chaque patient. Il jouera à l'avenir un rôle décisif dans la gestion du processus complexe de la rééducation.

## Chiffres de performance Médecine

	2014	2013
<b>CSP Lits</b>	<b>142.7</b>	<b>140</b>
<b>CSP Occupation des lits</b>	<b>96.8%</b>	<b>98.8%</b>
<b>CSP Hospitalisations conclues</b>	<b>1 027</b>	<b>933</b>
<b>CSP Journées de soins</b>	<b>50 432</b>	<b>50 485</b>
dont journées de soins pour patients sous respirateur	9 423	9 657
<b>ParaHelp Nouveaux patients encadrés</b>	<b>288</b>	<b>293</b>
<b>ParaHelp Heures d'encadrement</b>	<b>9 294</b>	<b>7 966</b>
<b>SIRMED Cours réalisés</b>	<b>574</b>	<b>498</b>
<b>SIRMED Participants</b>	<b>5 981</b>	<b>5 688</b>

### La qualité confirmée en permanence

Pour l'élaboration coordonnée d'une structure tarifaire plus équitable en médecine de la paralysie médullaire, les quatre centres de paraplégie de Balgrist Zurich, RehaB Bâle, CRR Sion et CSP Nottwil ont effectué une vaste collecte de données au cours du premier semestre. Les premiers résultats ont permis d'élaborer un « Modèle tarifaire Paralysie médullaire » et l'on verra en 2015 quel accueil sera réservé à ce système de classification des patients. D'autres engagements importants ont déjà été récompensés. H+ Les Hôpitaux de Suisse a accordé au CSP le label de qualité REKOLE® (Révision du calcul des coûts et de la saisie des prestations). REKOLE® vise une fiabilité élevée des données sur les coûts et des comparaisons entre les prestations des différents hôpitaux qui en résultent. Le CSP prouve ainsi la transparence de sa comptabilité d'entreprise et renforce sa position dans les négociations avec ses partenaires tarifaires. De plus, la clinique a réussi avec brio l'audit de maintien de son certificat ISO 9001:2008. Inauguré en mars, le nouvel espace de recueillement du CSP a été unanimement salué. Cet espace à vocation interreligieuse est ouvert aux adeptes des cinq grandes religions du monde en quête d'un lieu de prière ou de tranquillité.

### Le CSP : un employeur apprécié

Un personnel qualifié et très motivé est indispensable pour fournir en permanence des prestations de qualité. Un sondage a montré que 77 % des employés du CSP sont satisfaits ou très satisfaits de leur employeur. Le recrutement de nouveaux personnels s'est toutefois avéré difficile. Le marché partiellement asséché confrontant jour après jour l'équipe des ressources humaines à de nouveaux défis, la stratégie de la formation en interne a été renforcée. Le CSP est un centre de formation continue pour les médecins en médecine physique et en rééducation, en médecine interne, en neurologie, en psychosomatique, en anesthésiologie, en médecine des soins intensifs, en orthopédie et en neuro-urologie. Il propose également des formations aux métiers des soins et aux professions thérapeutiques, contribuant de manière déterminante à assurer une relève spécialisée.

Les spécialistes de ParaWork chargés de l'intégration professionnelle des paralysés médullaires ont élaboré de nombreuses offres en 2014, comme le « Job coaching » et des formations au travail, et renforcé leurs liens avec des partenaires essentiels tels que l'AI ou la SUVA. Grâce à ParaWork, près de la moitié des patients du CSP retournent travailler chez leur ancien employeur.

### Comparaison des journées de soins (selon domicile des patients)

#### Suisse centrale

Cantons Lucerne, Nidwald, Obwald, Schwyz, Uri, Zoug

#### Plateau central

Cantons Argovie, Berne, Soleure, Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Zurich

#### Suisse occidentale

Cantons Fribourg, Genève, Jura, Neuchâtel, Vaud, Valais

#### Suisse orientale

Cantons Appenzell Rhodes intérieures et extérieures, Glaris, Grisons, Schaffhouse, St-Gall, Thurgovie

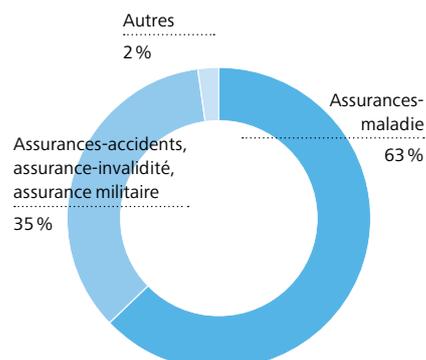
#### Tessin

#### Étranger

#### Total

### Journées de soins 2014 par garant (payeurs des frais)

Assurances-maladie	31 921
Assurances-accidents, assurance-invalidité, assurance militaire	17 527
Autres	984



## Un travail de pionnier reconnu dans le monde entier

En 2014, le domaine « Médecine intensive, médecine de la douleur, médecine opératoire », regroupé en 2013, s'est entièrement concentré sur son développement. Ses équipes ont renforcé les travaux interdisciplinaires, intégré de nouveaux traitements et thérapies dans l'unité médicale faitière et élaboré des projets structurels et de construction communs. La planification de la construction du bloc opératoire avec unité de soins intensifs et salles d'opération, nouvelle pièce maîtresse du service, a pris beaucoup de temps. Conçu comme une plateforme interdisciplinaire gérée par des processus, il servira d'exemple pour une médecine moderne et de haute qualité.

### Développements dans la médecine intensive et de la douleur

L'unité de soins intensifs a encore amélioré son standard déjà élevé pour l'enregistrement sans papier des prestations et des médicaments, apportant ainsi une contribution importante à la certification REKOLE® de l'ensemble du CSP. Par ailleurs, un système saisissant et traitant électroniquement les données des fonctions vitales des patients pour les mettre à la disposition du personnel médical lors du processus de traitement, en fait une unité exemplaire. Le Swiss Weaning Centre est quant à lui devenu un centre de compétences demandé dans toute la Suisse. Offrant des prestations complètes, de la phase aiguë jusqu'à la rééducation, il a accueilli nettement plus de patients difficiles à sevrer de l'appareil respiratoire. Avec l'épiduroscopie, le Centre de médecine de la douleur a mis en place une technique très prometteuse. La procédure endoscopique percutanée, la plus faiblement invasive possible, sert au diagnostic et au traitement des syndromes de douleur proche de la moelle épinière.

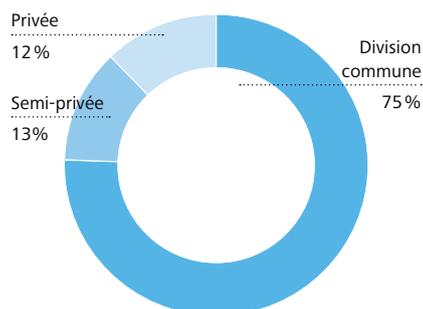
### Efficace dans la chirurgie spinale et de la main tétraplégique

Exploité conjointement avec l'hôpital cantonal de Lucerne, le Centre suisse pour le rachis et la moelle épinière (SWRZ) de Nottwil propose toute la gamme de chirurgie spinale aux paralysés médullaires et aux personnes valides : de la simple intervention sur un canal rachidien rétréci jusqu'aux reconstructions complexes de l'ensemble de la colonne vertébrale. En 2014, le CSP a ouvert à cette fin une unité pour patients valides. La chirurgie de la main tétraplégique promet une meilleure qualité de vie aux tétraplégiques de haut niveau lésionnel en améliorant les fonctions de leurs mains et de leurs bras. Le développement le plus récent est une technique du transfert de nerfs en alternative ou en complément au transfert des tendons. Le CSP accomplit ici une nouvelle fois un travail de pionnier qui suscite le respect dans le monde entier.

2014	2013
7 830	9 690
23 223	21 859
9 163	8 519
5 127	5 334
1 446	1 697
3 643	3 386
<b>50 432</b>	<b>50 485</b>

Journées de soins en 2014 selon la classe d'assurance

Division commune	38 025
Semi-privée	6 265
Privée	6 142



## Promotion de la recherche et de la formation

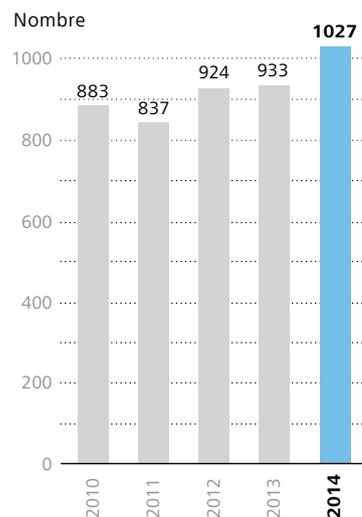
Les multiples activités scientifiques du Centre suisse des paraplégiques (CSP) contribuent au développement des connaissances sur la paralysie médullaire. Outre les publications, conférences spécialisées et communications dans le cadre de congrès, des scientifiques supervisent plusieurs projets de recherche clinique avec des médecins, des personnels de soins et des thérapeutes. Les patients profitent ainsi, dès leur rééducation, des nouvelles avancées des recherches du CSP.



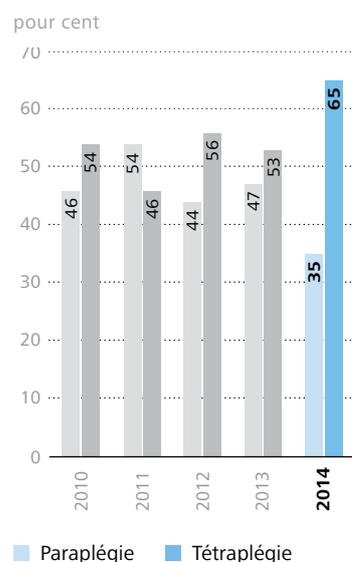
### Distinction pour la recherche clinique

L'innovation et la recherche étant, depuis son inauguration voilà 25 ans, les piliers de l'action du CSP, la réussite de l'audit des directives sur la « Good Clinical Practice » en août a été d'autant plus réjouissante et a attesté la qualité du Centre de recherche clinique « Clinical Trial Unit » (CTU). Ces études cliniques, internationalement reconnues et menées selon des perspectives éthiques et scientifiques, ont constitué la condition préalable d'une autre reconnaissance exceptionnelle : l'admission en

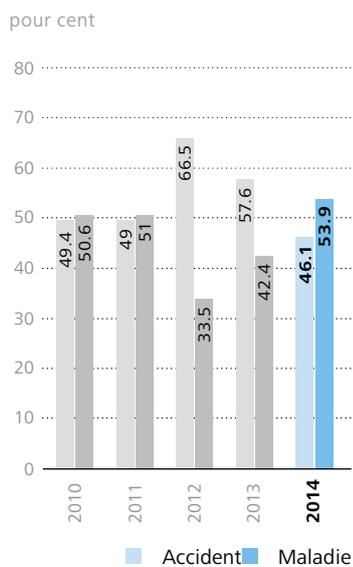
### Hospitalisations achevées



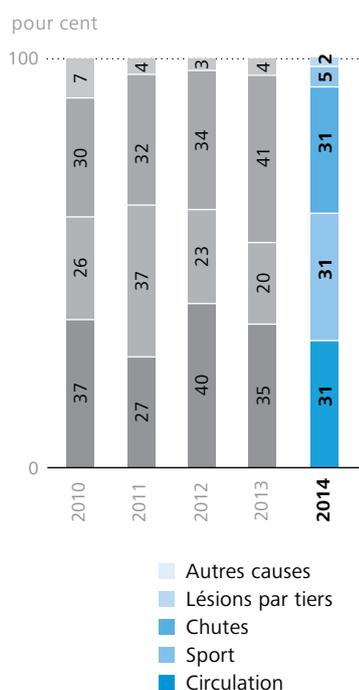
### Première rééducation Évolution paraplégie/tétraplégie



### Première rééducation Évolution des causes des paralysies



### Première rééducation Évolution des causes des accidents



décembre comme premier membre associé non universitaire à la Swiss Clinical Trial Organisation (SCTO), la plateforme de coopération centrale pour la recherche clinique orientée vers les patients en Suisse. Le CTU de Nottwil s'est ainsi rapproché des centres de recherche universitaires. Un concept a été élaboré avec l'hôpital cantonal et l'Université de Lucerne pour la construction d'un CTU-Suisse centrale, et pourrait se concrétiser en 2015. L'investissement dans un appareil de marche robotisé (exosquelette) a permis l'intégration du CSP dans un important projet de recherche international. Les multiples incidences de la motricité debout pour les paralysés médullaires sont actuellement étudiées.

#### Communication considérée sous l'angle scientifique

Fidèle à sa promesse « Le patient est au centre », la clinique spécialisée examine systématiquement ses activités sous différents angles. En été, un groupe de travail interdisciplinaire a ainsi étudié en détail, en plus des prestations et des processus médicaux, la communication médicale quotidienne. Pour préciser la situation initiale, une enquête a été menée en septembre auprès des patients résidentiels, des médecins et du personnel de soins. Il en résulte qu'à partir de l'été 2015, sous la direction d'experts de l'Université de Bâle, des formations spécifiques en communication seront proposées aux employés de la clinique. Nous avons par ailleurs donné davantage de poids à l'intégration structurée des membres de la famille dans le processus de rééducation avec de nouvelles bases conceptuelles.

#### Les connaissances spécialisées de Nottwil sont très demandées

Sous l'enseigne de Paracademy®, une offre permanente de formations continues, le CSP propose notamment aux spécialistes, aux paralysés médullaires ainsi aux personnes qui les suivent des formations dans le domaine hautement spécialisé de la paralysie médullaire. Le « Forum des plaies de Nottwil Skintact » pour les experts des plaies et le symposium de soins pour les spécialistes des établissements de santé et sociaux, deux manifestations de formation significatives, ont réuni plus de 400 participants. Dans la formation professionnelle de base, une collaboration a été instaurée avec l'école des métiers de la santé du canton de Lucerne ainsi qu'avec l'école professionnelle de Giubiasco (TI). Celle-ci permettra de diffuser le savoir-faire en matière de paralysie médullaire en Suisse italienne aussi.

#### Épuration des tâches des médecins assistants

Le recrutement de plus en plus difficile de médecins assistants qualifiés nous a amenés à confier certaines tâches non médicales à d'autres catégories professionnelles. Les assistants-gérants de médecins, chargés des tâches administratives, ont fait leurs preuves. Ces mesures rendent la profession de médecin assistant au CSP plus attrayante.

## Plus proches des patients romands

Après les phases aiguës et de rééducation, les prestations ambulatoires spécifiques pour les paralysés médullaires sont particulièrement importantes. Le service ambulatoire du Centre suisse des paraplégiques (CSP) est en mesure de proposer sous le même toit des mesures d'accompagnement à vie dans les différentes disciplines médicales et paramédicales.

### **Le service ambulatoire des plaies est prêt pour la certification**

L'une des compétences essentielles du service ambulatoire est le soin et la prévention des plaies et des escarres de décubitus. Perfectionné par une formation ciblée, ce traitement est désormais prêt pour la certification comme service ambulatoire des plaies. Dans le contexte de la prestation de services décentralisés, l'élargissement de l'offre au Service ambulatoire paraplégiologique Plein Soleil de Lausanne (VD) a constitué une étape indispensable, surtout du point de vue des patients. Au milieu de l'année, une consultation neuro-urologique et diagnostique y a été mise en place. Ce service ambulatoire externe du CSP, inauguré en juillet 2012, suscite un vif intérêt auprès des paralysés médullaires romands.

### **Mieux comprendre les modifications des fibres nerveuses**

La neuro-urologie au CSP de Nottwil a aussi subi des changements. Après des travaux de transformation, sans interruption des activités courantes, de nouveaux locaux et des appareils optimisés seront mis en service en 2015. Les équipes de neuro-urologie et de radiologie ont pu célébrer un succès commun : grâce à une technique d'IRM spéciale, elles ont réussi à reproduire sous forme d'images les trajets des fibres nerveuses dans le bas appareil urinaire et les liaisons des tissus nerveux entre la moelle épinière sacrée et la vessie. Lors du congrès annuel 2014 de l'International Continence Society (ICS) à Rio de Janeiro, elles ont reçu le prix de la meilleure présentation scientifique de base.

### **La médecine du sport de Nottwil a remporté la plus haute distinction**

La médecine du sport de Nottwil pourra porter pendant 4 années supplémentaires le label « Swiss Olympic Medical Center ». 38 médailles de sportifs d'élite en fauteuil roulant remportées lors de grandes manifestations internationales témoignent de la qualité des soins médicaux dispensés. La médecine du sport de Nottwil a intégré dans son quotidien clinique l'analyse complexe des mouvements en 3D, mise en place en 2013.



## L'essor se poursuit



Un déménagement, la demande accrue et des offres supplémentaires ont permis à l'Institut suisse de Médecine d'Urgence Sirmed de croître. Un sondage représentatif a prouvé qu'il était sur la bonne voie.

Pour ParaHelp, 2014 a été une année de transition. L'entreprise a changé de forme juridique et adapté son organisation à l'extension des tâches à accomplir.

### **Une situation initiale idéale pour SIRMED**

Au début de l'année, SIRMED a emménagé dans son nouveau site sur le campus de Nottwil, où il bénéficie d'une surface utile doublée et d'une infrastructure moderne. Cette situation attrayante, le nombre croissant d'étudiants en formation professionnelle et une offre de séminaires supplémentaires ont permis une croissance des commandes de 9%. En 2014, SIRMED a organisé 574 séminaires pour 5 981 participants de Suisse, d'Allemagne, d'Autriche, de la Principauté de Liechtenstein, des Pays-Bas, de Norvège et du Luxembourg. En avril, le département de l'instruction publique lucernoise a mené une enquête auprès des étudiants de 19 écoles supérieures spécialisées pour mesurer la satisfaction et la qualité de la formation professionnelle supérieure : SIRMED a obtenu les meilleurs résultats.

### **Nouvelle forme d'entreprise pour ParaHelp**

Après la décision de la Fondation suisse pour paraplégiques de transformer l'association ParaHelp en société anonyme, celle-ci a poursuivi ses activités en juillet avec des membres du Conseil d'administration nouvellement élus et une nouvelle gérante. En octobre, le Comité directeur a été complété par deux responsables de groupe pour les régions de Suisse allemande/Tessin et Suisse romande. La compétence première de ParaHelp est un conseil ciblé, adapté aux besoins des paralysés médullaires hors du milieu hospitalier. Pour évaluer correctement la situation individuelle, il s'avère essentiel d'assurer une présence au domicile des personnes concernées. Les clients de ParaHelp ont ainsi bénéficié de 1 000 visites. Les 15 collaborateurs de l'association se sont occupés de plus en plus de patients nécessitant des soins complexes, comme le montre le temps de conseil accru de 4,5 à 5,2 heures par an et par patient. Les conseils ont surtout porté sur les problèmes cutanés, en particulier, en cas d'escarres de décubitus, et de gestion intestinale. Les inscriptions de nouveaux clients ParaHelp par les centres de paraplégie et des services d'aide et de soins à domicile ont continué d'augmenter dans toute la Suisse.

# Intégration et accompagnement à vie



# Soutien dans toutes les situations de la vie

L'Association suisse des paraplégiques (ASP) a adapté ses prestations en permanence aux besoins des personnes paraplégiques. Les offres de sport et de voyages ainsi que les conseils juridiques et en matière de construction ont été particulièrement demandés. En 2014, elle a surtout misé sur le réseautage, la coopération et la défense des intérêts.

L'Association suisse des paraplégiques (ASP) épaulé à vie les personnes paralysées médullaires par des prestations complètes fournies par ses départements « Sport suisse en fauteuil roulant », « Institut de conseils juridiques », « Culture et loisirs », « Centre pour construire sans obstacles » et « Conseils vie ». Elle est le premier point de contact en cas de questions urgentes, mais aussi un partenaire important pour mettre au point des solutions à long terme.

## Promotion de la relève sous une forme professionnalisée

Les Paralympiques de Sotchi, couronnés par la médaille d'or de Christoph Kunz, ont été le temps fort sportif de 2014. Aux mondiaux de para-cycling, notre équipe a décroché quatre médailles, aux championnats d'Europe d'athlétisme, même 15. Six de nos athlètes ont accédé au podium aux championnats d'Europe de badminton, deux, aux championnats d'Europe de ski nautique. Avec ses offres spécifiques, Sport suisse en fauteuil roulant (SSFR) souhaite promouvoir des carrières sportives, mais aussi motiver autant de paraplégiques que possible à adopter des activités physiques saines. Ce département a donc organisé le camp d'entraînement « move on » pour les amateurs et les jeunes sportifs prometteurs, ainsi que le cours « En pleine forme à plus de 50 ans ». Les cours de monoski-bob, le « fun for wheelies » pour les jeunes et le « Kids Camp » pour les enfants ont été comme d'habitude bien fréquentés. Pour accueillir de jeunes handicapés dans ses stages ou ses camps, SSFR s'est adressé aux dirigeants chargés de Jeunesse+Sport avec un module formation spécialement conçu.

## Un conseil juridique plus ambitieux

Le suivi juridique des membres paralysés médullaires de l'ASP devenant toujours plus complexe, l'Institut de conseils juridiques (ICJ) a renforcé sa coopération avec tous

## Chiffres de performance Intégration et accompagnement à vie

	2014	2013
<b>ASP Clubs en fauteuil roulant</b>	<b>27</b>	<b>27</b>
<b>ASP Membres de tous les clubs en fauteuil roulant</b>	<b>10 700</b>	<b>10 700</b>
<b>ASP Événements/manifestations ASP (sans clubs en fauteuil roulant)</b>	<b>362</b>	<b>348</b>
<b>ASP Médailles jeux paralympiques, championnats du monde et d'Europe</b>	<b>38</b>	<b>30</b>
<b>ASP Projets de construction et consultations individuelles en construction</b>	<b>295</b>	<b>286</b>
<b>ASP Consultations<sup>1)</sup></b>	<b>27 200</b>	<b>29 000</b>
dont dossiers sport <sup>1)</sup>	5 100	6 800
dont dossiers voyages <sup>1)</sup>	1 500	1 100
dont consultations et renseignements pour projets de construction <sup>1)</sup>	800	800
dont dossiers suivis à long terme en matière sociale et juridique <sup>1)</sup>	2 100	1 600
dont dossiers suivis à court terme en matière sociale et juridique <sup>1)</sup>	17 700	18 700
<b>Orthotec Véhicules transformés</b>	<b>221</b>	<b>224</b>
<b>Orthotec Fauteuils roulants électriques/manuels adaptés, vendus</b>	<b>593</b>	<b>555</b>
<b>Orthotec Packs d'articles pour l'incontinence</b>	<b>13 465</b>	<b>13 073</b>

<sup>1)</sup> 2014 chiffres provisoires

les centres pour paraplégiques. Depuis 2014, des avocats proposent également leurs services au Centre de paraplégie Balgrist. Le changement de statut des femmes paraplégiques devenues mères continue de provoquer des affrontements juridiques : l'évaluation de leur degré d'invalidité entraîne généralement une réduction des prestations financières de l'AI en dépit de charges familiales accrues – une situation que l'ASP s'efforce de combattre par des moyens juridiques et politiques.

### **Des offres de loisirs enthousiasmantes**

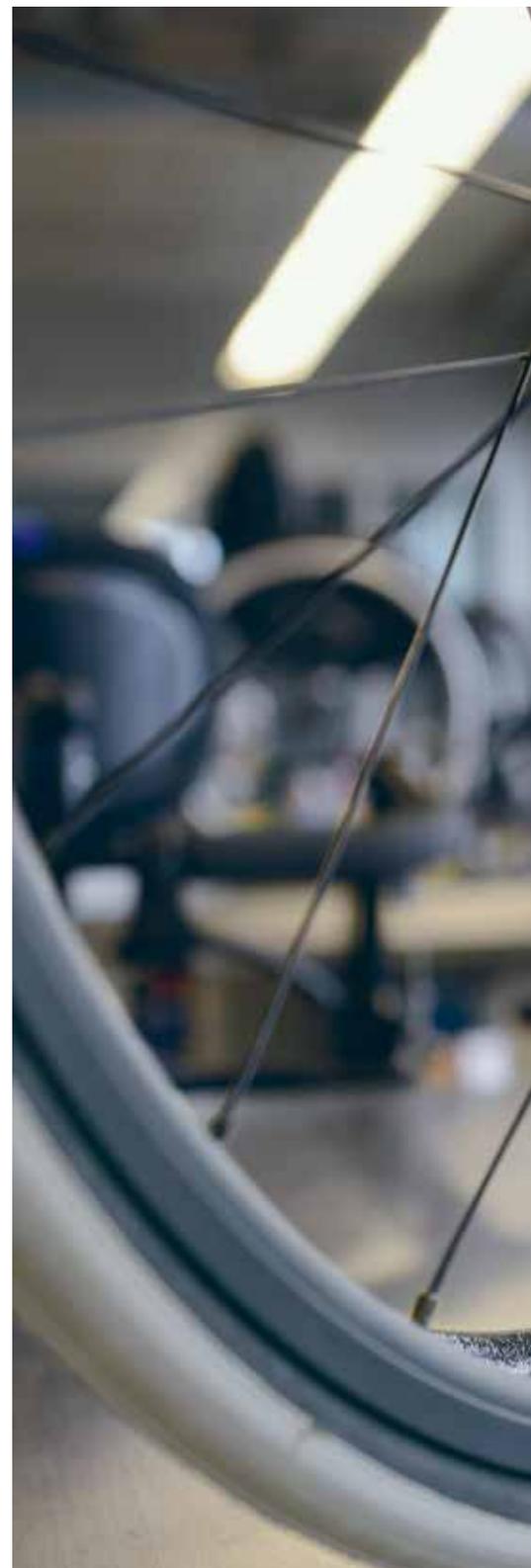
En 2014, le département « Culture et loisirs » a mis sur pied 16 voyages organisés pour 130 personnes en fauteuil roulant avec 150 accompagnateurs bénévoles. Notamment les onze « Semaines de détente pour tétra », conçues pour les tétraplégiques de haut niveau lésionnel, ont pour la plupart affiché complet. Le taux de satisfaction de 90 % a montré combien la préparation minutieuse des voyages organisés et la formation des soignants amateurs étaient précieuses. D'autres manifestations culturelles et sociales, ainsi un cours pour brasseurs de bière et un cours de photographie, ou encore le marché de Noël annuel, ont enthousiasmé plus de 1 000 participants. Les cours de sensibilisation ont quant à eux remporté un vif succès, surtout parmi les entreprises et les associations. Quelque 1 500 personnes ont participé à plus de 60 cours pour s'informer sur la situation des paralysés médullaires.

### **Continuer d'habiter à la maison**

Des logements adaptés pour les personnes handicapées et pour les personnes âgées sont très demandés. Les maîtres d'ouvrage, architectes et aménageurs utilisent pour la planification de leurs nouvelles constructions et de leurs transformations le conseil du Centre construire sans obstacles (CSO). La principale activité du CSO reste toutefois le conseil individuel à la construction pour les paralysés médullaires lorsqu'ils changent de logement, construisent ou transforment leur maison. 112 projets ont été réalisés avec l'intervention du CSO. Les architectes ont également étudié pour la Fondation suisse pour paraplégiques 22 demandes de prise en charge de coûts de construction et de transformation non couverts – ou couverts uniquement partiellement – par les assurances.

### **Poursuivre et accroître le réseautage**

Un représentant de l'ASP a été élu au comité directeur d'Intégration Handicap (IH), la Fédération suisse pour l'intégration des handicapés. Un autre réseau a été créé par l'ASP avec l'Association suisse pour la réadaptation (SAR) en vue de renforcer les efforts de lobbying communs. Dans le domaine du « transfert et application des connaissances », la collaboration avec l'Université de Lucerne a été consolidée, tout comme une coopération avec la Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana (SUPSI) et la Haute École de Winterthur : depuis 2014, l'ASP propose trois places de stage à des étudiants de master en vue d'analyser les problèmes des paralysés médullaires et de tirer parti des connaissances acquises pour influencer positivement sur la qualité de vie de ceux-ci.



## Présence locale accrue



Orthotec a pu accroître sensiblement son chiffre d'affaires total en 2014. Les segments « Produits pour l'incontinence » et « Mécanique du fauteuil roulant » ont essentiellement contribué à cette excellente évolution.

### **Un succès dans un environnement difficile**

Le commerce des produits pour l'incontinence a continué de se développer, à l'instar des années précédentes. Grâce à une étroite collaboration avec le Centre suisse des paraplégiques et l'entrepôt central à Nottwil, nous avons pu maintenir un service de livraison impeccable. Dans le même temps, le vaste assortiment a été complété par des produits novateurs. Ce résultat remarquable ne doit cependant pas occulter le fait qu'une poignée d'importants prestataires se disputent le commerce des sondes et que ce marché nécessite donc une attention de chaque instant.

### **Nouvelles filiales pour la mécanique du fauteuil roulant et la transformation des véhicules**

Orthotec attend beaucoup de la filiale pour la mécanique du fauteuil roulant, mise en service en février 2014 à Kilchberg, près de Zurich. La forte densité de population dans cette région et les relations avec les clients dans de grandes parties de la Suisse orientale permettent d'escompter une pleine utilisation permanente des nouvelles surfaces d'exploitation. L'aménagement et la transformation d'un atelier racheté à une masse de faillite ont certes représenté à un certain moment une charge pour l'ensemble du service. Nous avons malgré tout réussi à construire en l'espace de quelques mois une filiale qui peut servir d'exemple. Des employés supplémentaires ont été recrutés pour l'atelier, la vente et l'administration, formés à Nottwil et préparés pour leur intervention à Kilchberg. Nous avons déjà pu célébrer deux inaugurations en 2014 : l'atelier Véhicules adaptés à Nottwil a célébré en mai l'achèvement d'une phase de construction de plusieurs mois. En raison de l'extension des capacités, nous avons aussi optimisé le déroulement de l'exploitation de l'atelier et de l'entrepôt. La nouvelle filiale Véhicules adaptés à Cugy, près de Lausanne (VD), a bénéficié d'un grand retentissement auprès des clients de Suisse romande depuis son ouverture en mai.

### **Des compétences techniques supplémentaires**

Les orthèses de gonarthrose (orthèses du genou avec une utilité prouvée pour l'atténuation de la douleur et l'amélioration de la mobilité), dont la promotion est faite en étroite collaboration avec les médecins régionaux, ont suscité un vif intérêt auprès des clients. Le recrutement d'un maître-bottier-orthopédiste nous a permis de confier à un spécialiste la fabrication de semelles orthopédiques et l'adaptation orthopédique de chaussures. Cette nouvelle compétence technique a permis à Orthotec d'être incluse dans la liste des fournisseurs du Service central des tarifs médicaux (Tarif MBO ASMCBO-AA/AM/AI) qui régit le remboursement des prestations techniques liées aux chaussures orthopédiques.

# Recherche



# Un réseau mondial

La Recherche suisse pour paraplégiques (RSP), l'une des rares institutions au monde dédiées à toutes les disciplines relatives à la paralysie médullaire, s'impose comme un pionnier de la recherche sur la rééducation intégrale avec des impulsions importantes et une augmentation de ses moyens financiers en 2014.

La Recherche suisse pour paraplégiques (RSP) dispose de compétences indiscutables, notamment en ce qui concerne le principe d'intégralité appliqué à ses activités. Ses recherches abordent des problématiques physiques, psychiques, sociales et juridiques ainsi que leur impact sur les causes et le traitement du handicap. Pour les personnes concernées et la société, cela se traduit par une amélioration durable de la capacité de fonctionner, de l'intégration sociale, de l'égalité des chances, de la préservation de la santé, de l'autodétermination et de la qualité de vie. Pour atteindre ces objectifs, la combinaison de différentes méthodes de recherche ainsi qu'une étroite coopération avec des universités, des cliniques et des associations spécialisées suisses et internationales s'avèrent indispensables. La bonne nouvelle est que le rôle de leader de la RSP est aussi reconnu par des institutions d'encouragement à la recherche suisses et étrangères. L'Union européenne et le Fonds national suisse lui ont ainsi octroyé plus de ressources et ont validé davantage de projets de recherche en 2014. La Confédération et le canton de Lucerne continuent par ailleurs de promouvoir la RSP en tant qu'institution de recherche extra-universitaire.

## Réalisations promues dans le monde entier

Avec son propre réseau international, la RSP dispose de l'un des plus larges canaux de diffusion, en vue de leur application, des dernières avancées en matière de traitement et d'intégration des paraplégiques médullaires. Une étape importante a été franchie avec la publication du rapport « Paralysie médullaire – Perspectives internationales », rédigé en collaboration avec l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et l'association ISCoS (International Spinal Cord Society). En 2014, la traduction de ce document en trois langues supplémentaires a été initiée et de nouvelles mesures ont été prises pour concrétiser ses recommandations.

## Uniformiser les critères de mesure et définir une langue commune

En 2014, de nombreux efforts ont été investis dans la préparation de critères de mesure uniformes pour la recherche sur la rééducation. Si la Classification Internationale du Fonctionnement, du handicap et de la santé (CIF) de l'OMS existe depuis longtemps, lorsqu'il s'agit d'évaluer des résultats et de formuler des conclusions, des standards scientifiques uniformes manquent encore et l'on constate la nécessité d'une langue commune à tous les intervenants.

## Chiffres de performance Recherche

	2014	2013
<b>Projets subventionnés par l'UE et le Fonds national suisse</b> (en cours/clôturés)	9	6
<b>Publications</b>	96	77
<b>Thèses</b> (en cours/clôturées)	22	23
<b>Mémoires</b> (en cours/clôturés)	28	6
<b>Conférences</b>	78	82

### **De bonnes bases pour un développement durable**

Au niveau national, la priorité a été accordée à la poursuite de l'étude longitudinale « SwiSCI » (Swiss Spinal Cord Injury Cohort Study) lancée en 2010. Cette étude se base sur les données rétrospectives et prospectives collectées auprès des quatre centres suisses pour paraplégiques ainsi que sur un sondage national effectué tous les cinq ans. Grâce aux données relatives au traitement individuel des paralyés médullaires, collectées tout au long de leur vie, il est possible d'identifier des problèmes spécifiques, les facteurs de risque, les besoins, les lacunes en matière de traitement et les possibilités d'intervention. L'analyse des résultats permet des améliorations à tous les niveaux, des prestations cliniques au traitement à domicile en passant par la réinsertion professionnelle. En 2014, il a été possible d'implémenter la SwiSCI en continu – également dans les services de soins stationnaires de toutes les cliniques spécialisées pour paraplégiques et tétraplégiques – et d'impliquer activement tous les groupes d'intéressés pertinents. Dans ce contexte, priorité est donnée, entre autres, à la possibilité d'évaluer, du point de vue des personnes concernées, l'efficacité, la sécurité et la rentabilité de nouvelles méthodes de traitement pendant la rééducation ainsi qu'au dépistage de maladies liées à la paralysie médullaire survenant soudainement.

### **Développement d'offres d'apprentissage intéressantes**

En coopération avec le séminaire des sciences et de la politique de la santé de l'Université de Lucerne, la RSP accomplit de plus un travail important en matière de formation et de perfectionnement au niveau académique. L'un des premiers jalons posés a été l'introduction de la filière de master en sciences de la santé, qui a rencontré un écho très positif. Les places d'études ont été rapidement occupées. À côté du programme de promotion structuré, un programme « Young Investigator », destiné au perfectionnement ciblé des post-doctorants, a été mis sur pied en automne 2014. Le transfert du savoir, la communication et la gestion de la santé constituent trois des autres thèmes en faveur desquels la RSP s'est engagée en 2014. Sous l'enseigne de « GRIP » (Get Research into Practice), une initiative demandant la transmission et l'application rapides des résultats de la recherche a été lancée conjointement avec l'Association suisse des paraplégiques. La plate-forme Internet « Paraforum » poursuit le même objectif : l'échange d'informations et d'expériences entre les personnes en fauteuil roulant ou leurs proches. La constitution d'une communauté internationale d'utilisateurs a bien avancé au cours de cette première année et l'offre sera constamment développée.



Fondation  
suisse pour  
paraplégiques

Associazione des bienfaiteurs

## Que faire si cela vous arrive ?

Personne n'est à l'abri d'une paralysie médullaire. Si cela vous arrive, vous aurez besoin d'une aide complète. En tant que membre de l'Association des bienfaiteurs de la Fondation suisse pour paraplégiques, vous touchez un montant de soutien de 200 000 francs en cas de paralysie médullaire consécutive à un accident, avec dépendance permanente du fauteuil roulant. Le versement est effectué indépendamment de prestations d'assurances. Cela est valable partout dans le monde, quel que soit le lieu de l'accident et du traitement.

### Affiliez-vous maintenant

Fondation suisse pour paraplégiques, Association des bienfaiteurs

Guido A. Zäch Strasse 6, 6207 Nottwil

Téléphone +41 41 939 62 62, [sps@paraplegie.ch](mailto:sps@paraplegie.ch)

[www.paraplegie.ch](http://www.paraplegie.ch)



**Nous accompagnons les paraplégiques. À vie.**

# Groupe



# La situation financière reste stable

Le Groupe suisse pour paraplégiques (GSP) a pu compenser l'augmentation des coûts par de bons produits financiers. L'impact de l'écart des coûts, à nouveau plus important, est resté au centre des préoccupations en 2014. Il s'agira dans les prochaines années de combler le déficit structurel prévu par le biais de nouvelles stratégies.

La Fondation suisse pour paraplégiques (FSP) s'est fixé pour priorité d'améliorer la qualité de vie des paralysés médullaires. Pour atteindre durablement cet objectif, la stabilité des finances nécessaires à la fourniture de prestations nécessitant une lourde infrastructure doit impérativement être maintenue d'une année à l'autre. Les comptes annuels 2014 du Groupe suisse pour paraplégiques (GSP) prouvent que c'est une nouvelle fois le cas, malgré des conditions plus difficiles. Les performances du Centre suisse des paraplégiques (CSP) et d'Orthotec sur le marché ont nettement augmenté. La hausse des recettes du CSP est due à une recrudescence de la demande dans le domaine de la chirurgie spinale (+ 2,3 millions de francs) et à des recettes moyennes plus élevées dans celui des rééducations complexes (+ 0,9 million de francs). Le chiffre d'affaires d'Orthotec a une nouvelle fois sensiblement augmenté (+ 1,9 million de francs), notamment grâce à la mise en service en 2014 d'une filiale Véhicules adaptés à Cugy (VD) et d'une filiale pour la mécanique du fauteuil roulant à Kilchberg (ZH). Les revenus d'exploitation du GSP ont ainsi enregistré une hausse de 2,4 % pour atteindre 225,9 millions de francs. Les frais d'exploitation, notamment de la clinique, se sont accrus plus que proportionnellement. Grâce à de bons produits financiers, les coûts supplémentaires ont pu être compensés et le résultat ordinaire s'avère supérieur de 1,8 million de francs à celui de l'année précédente. Compte tenu de la disparition des effets spéciaux positifs (recettes extraordinaires issues de la dissolution de provisions), le résultat annuel 2014 se solde sur un montant de 9,9 millions de francs, soit inférieur de 2,8 millions de francs à celui de 2013.

## Chiffres financiers Groupe suisse pour paraplégiques

Données en millions de CHF	2014	2013 <sup>1)</sup>
<b>Revenus d'exploitation</b>	<b>225.9</b>	<b>220.5</b>
Variation en %	2.4	1.0
<b>Résultat ordinaire</b>	<b>10.2</b>	<b>8.4</b>
en % des revenus d'exploitation	4.5	3.8
<b>Résultat annuel avant allocations/utilisation</b>	<b>9.9</b>	<b>12.7</b>
en % des revenus d'exploitation	4.4	5.8
<b>Total du bilan</b>	<b>463.3</b>	<b>448.0</b>
<b>Capital de l'organisation</b>	<b>301.3</b>	<b>292.8</b>
En % du total du bilan	65.0	65.4

<sup>1)</sup> La structure des chiffres a été adaptée à la nouvelle loi sur l'établissement des comptes ainsi qu'au nouveau règlement de Swiss GAAP RPC 21.

### Compte d'exploitation du Groupe suisse pour paraplégiques

Données en millions de CHF	2014	2013 <sup>1)</sup>
Produits des cotisations et du fundraising	76.2	76.0
Produits nets des livraisons et des prestations	151.9	144.7
Variations des stocks et prestations propres portées à l'actif	- 2.2	- 0.2
<b>Revenus d'exploitation</b>	<b>225.9</b>	<b>220.5</b>
Aide directe, soutiens aux bienfaiteurs et contributions à la recherche	- 21.3	- 22.9
Charges de personnel	- 118.8	- 114.7
Autres frais d'exploitation	- 56.1	- 53.2
Amortissements	- 25.3	- 24.0
<b>Charges d'exploitation</b>	<b>- 221.4</b>	<b>- 214.8</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>4.4</b>	<b>5.6</b>
Résultat financier	5.8	2.8
<b>Résultat ordinaire</b>	<b>10.2</b>	<b>8.4</b>
Résultat sur biens immobiliers de placement et résultat exceptionnel	- 0.2	4.2
Variation du capital des fonds et résultat fiscal	- 0.1	0.1
<b>Résultat annuel avant allocations/utilisation</b>	<b>9.9</b>	<b>12.7</b>
Allocations/utilisations du capital d'organisation	- 9.9	- 12.7
<b>Solde</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

<sup>1)</sup> La structure des chiffres a été adaptée à la nouvelle loi sur l'établissement des comptes ainsi qu'au nouveau règlement de Swiss GAAP RPC 21.

#### L'accroissement des prestations a un coût

Les frais d'exploitation du GSP ont augmenté de 3,1 % (+ 6,7 millions de francs) en 2014, alors que les dépenses supplémentaires uniques de 2013 – pour un total de 2,9 millions de francs – allouées au soutien de bienfaiteurs et engendrées par l'anticipation des demandes de soutien n'en font plus partie. Cette hausse s'explique de la manière suivante : par rapport à 2013, les frais de personnel ont augmenté de 3,6 % (+ 4,1 millions de francs) pour des raisons inhérentes au marché de l'emploi et à la pression salariale. Les autres frais d'exploitation, dépendants du chiffre d'affaires, ont quant à eux augmenté de 5,5 % (+ 2,9 millions de francs). En ce qui concerne la promotion de la recherche, 2 millions de plus qu'en 2013 ont été dépensés, en raison du soutien accordé à Balgrist Campus AG, un centre de développement et de recherche musculo-squelettique, sis sur la zone de la clinique universitaire Balgrist. Des immeubles de placement à Nottwil ayant été reclassés en immeubles d'exploitation et pouvant désormais être entièrement exploités, les amortissements ont progressé de 1,3 million de francs par rapport à 2013.

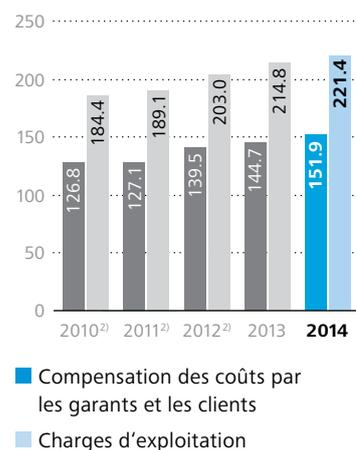
### Évolution des produits globaux du GSP pour les années 2010–2014

en millions de CHF



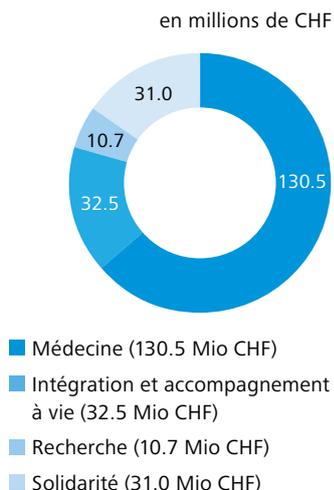
### Couverture des coûts pour les prestations par les garants et clients du GSP

en millions de CHF



<sup>2)</sup> La structure des chiffres n'a pas été adaptée à la nouvelle loi sur l'établissement des comptes ni au nouveau règlement de Swiss GAAP RPC 21.

Répartition des frais de projets selon les champs de prestations (sans charges de fundraising et administratives)



Évolution de l'effectif par champs de prestations 2010–2014



### Bilan consolidé du Groupe suisse pour paraplégiques

Données en millions de CHF	2014	2013 <sup>1)</sup>
Liquidités	22.0	36.1
Créances	20.0	19.8
Autres actifs circulants	9.9	13.9
Immobilisations financières et immeubles de placement	27.7	37.3
Immobilisations corporelles et incorporelles	233.9	234.9
Placements liés	149.8	106.0
<b>Actifs</b>	<b>463.3</b>	<b>448.0</b>
Engagements à court terme	80.7	80.0
Engagements à long terme	41.6	37.6
Capital des fonds de tiers	5.2	4.5
Capital associatif et capital lié des organisations proches	34.5	33.1
Capital de l'organisation avec capital lié	301.3	292.8
<b>Passifs</b>	<b>463.3</b>	<b>448.0</b>

<sup>1)</sup> La structure des chiffres a été adaptée à la nouvelle loi sur l'établissement des comptes ainsi qu'au nouveau règlement de Swiss GAAP RPC 21.

### Un taux d'autofinancement élevé pour le projet de construction

La rénovation et l'agrandissement de la clinique doivent permettre d'offrir suffisamment de places de rééducation et une technologie médicale de pointe, mais également de contrer la pression sur les coûts grâce à des processus opérationnels optimisés et celle sur les marges, par le biais d'un accroissement du volume des prestations. Les frais d'investissement des projets présentés aux pages 8 et 9 s'élèvent à 150,3 millions de francs. La moitié de cette somme est allouée à la rénovation des bâtiments existants, l'autre, à de nouvelles constructions. La FSP a mis à disposition près de 28 % (43 millions de francs) du capital requis en puisant dans ses ressources thésaurisées. Pour cela, de l'argent issu des dons a été placé dans un fonds de placement lié « Projet de construction Campus de Nottwil » en 2013, complété en 2014 par une allocation du cash-flow opérationnel. Environ 60 % de l'investissement est financé par cinq banques commerciales, les principes de financement du projet de construction ayant été convenus en 2014. Les 12 % restants seront couverts par des dons et le futur cash-flow opérationnel. Le taux d'autofinancement est ainsi de 40 %. Il est particulièrement satisfaisant de constater que le financement du projet a pu être assuré en 2014, parallèlement à la planification des travaux.

# Réseau de prestations

**Le Groupe suisse pour paraplégiques (GSP) comprend une fondation, deux organisations partenaires ainsi que six sociétés anonymes en propriété exclusive de la FSP. Ces neuf unités, autonomes d'un point de vue juridique, forment un réseau d'activités très resserré et unique au monde, avec pour objectif la rééducation intégrale des personnes paralysées médullaires.**

## ■ Solidarité

Contributions d'aide directe pour la transformation de véhicules, de logements et de postes de travail ainsi que pour la formation initiale et continue ; financement de moyens auxiliaires, prise en charge des frais médicaux non couverts ; soutien d'institutions qui s'engagent pour les intérêts des paralysés médullaires, par le biais de la Fondation suisse pour paraplégiques (FSP). Montant de soutien de 200 000 CHF pour les membres de l'Association des bien-faiteurs en cas de paralysie médullaire consécutive à un accident, avec dépendance permanente du fauteuil roulant.

## ■ Médecine

Prise en charge d'urgence 24h/24, traitement médical et thérapeutique compétent et rééducation, prévention des complications et séquelles tardives dans le Centre suisse des paraplégiques (CSP) à Nottwil. Formation et conseils en soins externes par le biais de ParaHelp ; encadrement par des médecins du sport dans le Swiss Olympic Medical Center ; formation initiale et continue de secouristes par le biais de l'Institut suisse de Médecine d'Urgence Sirmed.

## ■ Recherche

Recherche en rééducation intégrale pour une amélioration durable de la qualité de vie des personnes paralysées médullaires ; conception et réalisation d'études ; formation académique initiale et continue au Séminaire pour les sciences de la santé et la politique sanitaire de l'Université de Lucerne par le biais de la Recherche suisse pour paraplégiques (RSP).

## ■ Intégration et accompagnement à vie

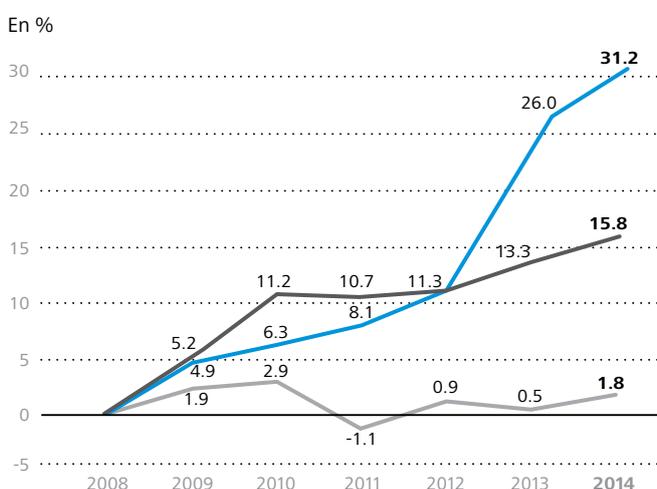
Conseils de vie, promotion du sport en fauteuil roulant, constructions sans obstacles, culture et loisirs, conseils sociaux et juridiques par le biais de l'Association suisse des paraplégiques. Fabrication, adaptation et vente de moyens auxiliaires (fauteuils roulants etc.), prise en charge de l'incontinence et transformation de véhicules par le biais d'Orthotec.

Réseau de prestations unique

### Les effets de l'écart des coûts

Ces sept dernières années, les frais d'exploitation moyens de la clinique spécialisée ont augmenté de 15,8 % au total, une augmentation modérée en comparaison avec la moyenne nationale qui est de 31,2 % pour les traitements résidentiels. Dans le même temps, les tarifs payés par les caisses-maladie et les assurances-accidents n'ont augmenté que de 1,8 % en moyenne.

Évolution des frais hospitaliers et tarifs CSP de 2008 à 2014



- Variation des coûts hospitaliers résidentiels (branche), cumulés, estimation 2014
- Variation des frais d'exploitation cumulés du CSP
- Évolution des tarifs cumulés pour traitements résidentiels (tarif mixte taxes journalières)

Le CSP prouve ainsi qu'il est parvenu à contrer partiellement la pression exercée sur les coûts par une meilleure efficacité. Cependant, la problématique de l'écart des coûts met en évidence un déficit d'exploitation provenant en partie de prestations hors tarif qu'il faut combler avec les contributions des bienfaiteurs. En conséquence, les prestations de toutes les sociétés du groupe ont été soutenues à hauteur de 30,9 millions de francs par les contributions des bienfaiteurs, ce qui correspond à 31 % des charges d'exploitation au total. 69 % des frais totaux ont été couverts par les recettes des caisses-maladie et des assurances-accidents. Si les tarifs restent les mêmes et que les coûts continuent d'augmenter, seule une stratégie d'accroissement du volume des prestations pourrait en principe compenser l'augmentation des coûts fixes par des recettes supplémentaires. Ces dernières années, le CSP a suivi cette voie, non seulement pour réagir à la pression économique mais aussi pour répondre à l'accroissement continu de la demande en prestations de haut niveau. Celui-ci s'explique par la croissance de la population suisse et par l'augmentation du nombre de paralysés médullaires plus âgés, avec des catégories d'âge impliquant souvent des diagnostics supplémentaires.

**Remarque :** les comptes annuels consolidés 2014 du Groupe suisse pour paraplégiques (GSP) ont été établis en conformité avec les nouvelles recommandations techniques de Swiss GAAP RPC 21. Les chiffres et informations publiés ici correspondent à un résumé du rapport financier séparé (en allemand seulement), avec des comptes annuels consolidés, révisés par PricewaterhouseCoopers SA (Lucerne). Les publications mentionnées peuvent être téléchargées depuis Internet ([www.paraplegie.ch](http://www.paraplegie.ch)) ou demandées au secrétariat de la FSP, 6207 Nottwil (téléphone 041 939 63 63, [sps.sec@paraplegie.ch](mailto:sps.sec@paraplegie.ch)).

**Importance croissante de la collecte de fonds**

Il faut s'attendre à ce que le fossé des coûts se creuse encore et que les 31 % (précédemment mentionnés) de coûts non couverts maintiennent leur cap à la hausse. À l'avenir, plus de ressources seront donc nécessaires pour garantir l'exploitation du CSP et l'ensemble du réseau de prestations du GSP. Face à ce constat, la FSP a décidé de confier l'ensemble de ses activités de collecte de fonds à un service nommé Marketing affiliations et fundraising, récemment constitué et doté d'une nouvelle direction destinée à le renforcer. La FSP poursuit ainsi sa stratégie d'acquisition ciblée de dons liés à l'objet et de constitution de fonds spéciaux accompagnés du reporting correspondant. Les ressources issues de ces fonds seront utilisées progressivement, en fonction des objets définis.

**Ressources issues d'héritages et de legs**

L'un des points forts de 2015 sera le lancement d'un programme de motivation à la donation testamentaire. Actuellement, la FSP n'indique que de manière marginale la possibilité de l'instituer comme héritière ou légataire en cas de décès. Cependant, elle reçoit ainsi chaque année environ 3 millions de francs sous forme d'argent, de biens ou d'objets immobiliers. Ces dernières années, les immeubles ainsi hérités ont constitué des actifs immobilisés non négligeables, pouvant être investis dans de grands projets de construction, comme l'actuel prévu jusqu'en 2019 dans le cadre du développement stratégique du réseau de prestations. Développer ce type de dons nécessite un tact particulier, mais cela permet aussi de développer le patrimoine de placement à long terme et d'assurer que l'œuvre de la Fondation sera transmise à la nouvelle génération avec des bases financières saines.





### **Faible fluctuation globale du personnel**

Au sein de l'ensemble des sociétés du groupe, la fluctuation nette (collaborateurs à contrat de travail à durée déterminée exclus) est estimée en moyenne à environ 9 %. Le secteur de la santé enregistrant des fluctuations pouvant atteindre 20 %, ce résultat est tout à fait respectable et se répercute positivement sur la qualité et les coûts. En 2014, 456 nouveaux collaborateurs sont entrés en fonction dans une entreprise du GSP. Parmi les 372 personnes qui ont quitté le GSP, la majorité disposait d'un contrat de travail à durée déterminée (stagiaires et étudiants en soins, médecins assistants, stagiaires scientifiques). Fin 2014, on comptait 1 561 collaborateurs, dont 1 193 à temps complet. Le code de comportement introduit en octobre 2014 constitue une base solide pour renforcer et améliorer la collaboration au sein des employés. Ses 23 paragraphes thématisent la responsabilité, le respect, la discrimination, tout comme le rapport à la mort. En décembre 2014, le GSP a innové en introduisant des instruments de recrutement électroniques permettant aux candidats intéressés de postuler en ligne.

### **Synergie en matière de capacités hôtelières**

Les services hôteliers destinés aux patients du CSP ont été réorganisés en 2014. Alors que le nombre de collaborateurs est demeuré inchangé, les processus de travail ont pu être améliorés dans trois horaires de service différents. Les recoupements avec les soins, la cuisine, la blanchisserie et le nettoyage ont été pris en compte et les responsabilités, redéfinies. Dans le même temps, le personnel de soins a été libéré de certaines tâches non liées aux soins. En 2014, le Seminarhotel Sempachersee (SHS), propriété du GSP depuis 2013, a pris en charge les activités de l'hôtel pour séminaires et congrès GZI, appartenant au groupe et sis dans l'Institut Guido A. Zäch, ainsi que la commercialisation de l'offre de conférences et de banquets au CSP. Les clients bénéficient ainsi d'une offre d'une seule main pour les nuitées d'hôtel, les congrès, les séminaires et les banquets – le tout à l'enseigne renommée du « Seminarhotel Sempachersee ». La synergie des capacités permet désormais la tenue de banquets réunissant jusqu'à 1 000 convives et offre des possibilités d'hébergement pour jusqu'à 300 participants aux séminaires. En 2014, le SHS a une nouvelle fois participé à l'élection « Focus Meilleur hôtel pour séminaires de l'année » et a été désigné pour la 8<sup>e</sup> fois meilleur établissement dans la catégorie Business. L'offre d'« académie d'été », un programme de séminaires destinés aux spécialistes de l'éducation, qualifiée par Milestone de projet exceptionnel en 2013, n'est certainement pas étrangère à ce succès. Pas moins que la confirmation du plus haut label de qualité (QIII) de Suisse Tourisme, qui atteste que son bénéficiaire dispose d'un système de gestion de la qualité global et internationalement reconnu. Le SHS fait partie des 25 premiers établissements ayant atteint ce niveau en Suisse. Le SHS et le CSP contribuent chacun pour moitié au chiffre d'affaires global du secteur hôtelier du GSP, qui est de quelque 20 millions de francs.

# Nonprofit Governance



# Le strict respect des directives

Le Groupe suisse pour paraplégiques (GSP) est géré conformément aux directives actuelles applicables aux organisations sans but lucratif. Ces directives garantissent une totale transparence des missions, des objectifs, des structures et de l'organisation du groupe.

La Fondation suisse pour paraplégiques (FSP) s'est engagée à diriger le Groupe suisse pour paraplégiques (GSP) selon les directives définies à l'échelle nationale pour les organisations sans but lucratif (OSBL) et à respecter les obligations de déclaration. La gouvernance pour les OSBL porte essentiellement sur des objectifs pluridimensionnels concrets et l'exécution de la mission de la Fondation dans le respect des intérêts des bienfaiteurs et des donateurs. C'est en cela que réside la principale différence par rapport aux sociétés de capitaux dont la gouvernance d'entreprise est principalement dominée par les aspects économique-financiers dans un but de protection des propriétaires et des investisseurs.

## Objet et but

Créée en 1975 par Guido A. Zäch, la Fondation suisse pour paraplégiques a pour objet la rééducation intégrale des personnes atteintes de paralysie médullaire. Elle prend et soutient les mesures visant à atteindre cet objectif selon les derniers progrès scientifiques et technologiques.

## Structures

La Fondation suisse pour paraplégiques est une fondation au sens de l'article 80 s. (patrimoine personnifié) du Code civil suisse, ayant son siège à 6207 Nottwil (LU). Pour atteindre son but, la FSP a mis en place et participé à la création de diverses organisations de nature juridique différente (fondation, sociétés anonymes d'utilité publique et associations). Les deux associations, l'Association des bienfaiteurs (AdB) de la FSP et l'Association suisse des paraplégiques (ASP) sont des organisations partenaires de la Fondation. Comme elles dépendent des fonds des bienfaiteurs, elles sont entièrement consolidées comme des organisations proches. Les associations sont indépendantes sur le plan juridique et ont une direction autonome.

## Contrats de coopération avec les organisations partenaires

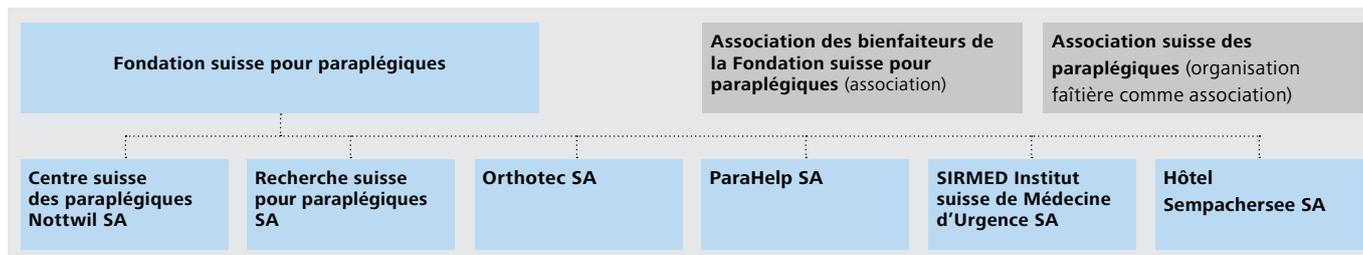
Dans le contrat de coopération conclu entre l'Association des bienfaiteurs et la Fondation suisse pour paraplégiques, l'AdB délègue l'exercice de ses activités journalières (collecte de fonds, service affiliations, soutien aux membres) à la FSP. Le contrat de coopération conclu avec l'Association suisse des paraplégiques, association faïtière de 27 clubs en fauteuil roulant et partenaire dans le champ de prestation Intégration et accompagnement à vie, régit le financement des prestations de celle-ci et le développement de son réseau de prestations au profit des personnes atteintes de paralysie médullaire.

## Conseil de fondation

Le Conseil de fondation est l'organe suprême de la Fondation suisse pour paraplégiques ainsi que du GSP. Il est composé d'un minimum de sept membres et d'un maximum de onze membres.

Les conditions, l'éligibilité, la composition, les élections et la constitution, la durée des mandats et la réélection ainsi que les tâches et les compétences du Conseil de

## Structure du Groupe suisse pour paraplégiques (dès juillet 2014)



- **Sociétés du Groupe** : fondation, ses sociétés filiales ainsi que les organisations proches, également appelées organisations partenaires, qui sont entièrement consolidées.
- **Fondation et ses sociétés filiales**, toutes propriété à 100 % de la Fondation
- **Organisations proches (également appelées organisations partenaires)** : contrats de partenariat pour remplir les missions de la Fondation, financées en majorité par les cotisations et donations (Association suisse des paraplégiques), organisme collecteur en faveur de la Fondation (Association des bienfaiteurs)

la fondation et de ses comités sont définies dans le règlement de l'organisation et le règlement des compétences.

En règle générale, le Conseil de fondation siège quatre à sept fois par an, la commission stratégique, trois à cinq fois, le comité d'audit, désormais trois à quatre fois et la commission de nomination et de rémunération, une ou plusieurs fois par an, si nécessaire. La nouvelle commission de construction siège en principe tous les deux mois. Le Conseil de fondation se constitue lui-même. La nouvelle période administrative de tous les membres du Conseil de fondation dure jusqu'à 2019. Luca Stäger, président du conseil d'administration du CSP, a été élu au Conseil de fondation en 2014.

### Membres des conseils d'administration, Direction FSP et Conférence des directeurs

La conduite stratégique du GSP incombe au Conseil de fondation. Celui-ci fait appel à des conseils d'administration composés d'un représentant du Conseil de fondation et de spécialistes du domaine pour gérer les filiales. Chaque conseil d'administration est responsable de la mise en œuvre de la stratégie dans la filiale concernée et est responsable de ses activités.

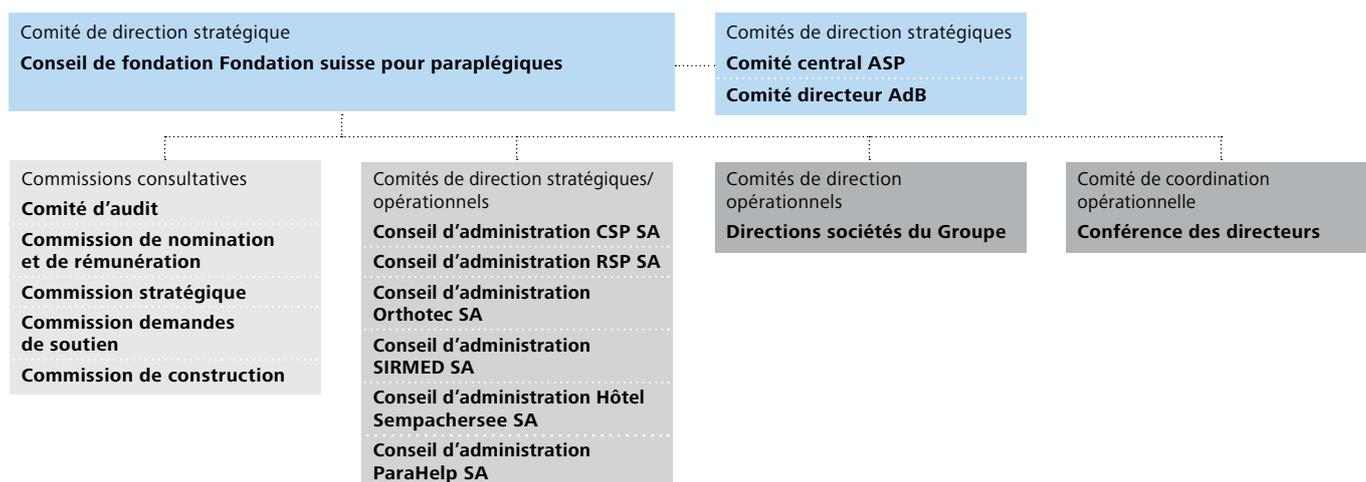
La direction de la FSP assure les activités opérationnelles de la Fondation et de l'AdB. Les domaines qui relèvent de ses compétences sont : l'aide directe, le service juridique, Corporate Communications, Marketing affiliations et fundraising, les finances et le contrôle de gestion, les biens immobiliers, la coordination des rencontres et le laboratoire (pour le compte de la RSP).

La Conférence des directeurs coordonne et optimise les activités opérationnelles des différentes sociétés du Groupe et émet des recommandations ou présente des requêtes au Conseil de fondation ou aux conseils d'administration compétents.

### Membres du Conseil de fondation

- **Daniel Joggi, président** depuis 2009, membre depuis 2000
- **Hans Jürg Deutsch, vice-président** depuis 2008, membre depuis 2002
- **Christian Betl, membre** depuis 2010
- **Jacqueline Blanc, membre** depuis 2010
- **Susy Brüscheiler, membre** depuis 2010
- **Heinz Frei, membre** depuis 2002
- **Ulrich Liechti, membre** depuis 2010
- **Barbara Moser Blanc, membre** depuis 2012
- **Kuno Schedler, membre** depuis 2010
- **Luca Stäger, membre** depuis 2014
- **Erwin Zemp, membre** depuis 2010

## Organigramme du Groupe suisse pour paraplégiques (dès juillet 2014)



### Liens d'interdépendance et rémunérations

Plusieurs membres du Conseil de fondation ont également un mandat dans des commissions spéciales, dans les conseils d'administration des filiales et/ou dans les comités directeurs des organisations partenaires. Ces liens d'interdépendance au sein du GSP servent à coordonner les activités et à améliorer le flux d'informations. Le rapport séparé de Nonprofit Governance contient des informations détaillées à ce sujet ainsi que sur la rémunération des membres des organes de surveillance.

### Révision

PricewaterhouseCoopers (PwC) SA Lucerne est depuis 2008 l'office de révision de la FSP ainsi que le réviseur des comptes consolidés. En mars 2015, le mandat de PwC a été confirmé pour les prochaines années par voie d'adjudication.

### Surveillance externe

La FSP se présente comme une fondation dite classique, placée sous la surveillance de la Confédération, c'est-à-dire de l'autorité fédérale de surveillance des fondations (secrétariat général du DFI), Inselgasse 1, 3003 Berne. Chaque année, la Fondation remet les documents suivants : rapport annuel, rapport de Nonprofit Governance, rapport financier, règlement de l'organisation et liste actualisée des membres du Conseil de fondation.

### Politique d'information

Les membres de l'Association des bienfaiteurs et autres personnes intéressées reçoivent tous les trimestres le magazine « Paraplégie ». Celui-ci présente un rapport complet des activités du GSP. Les différentes organisations présentent leurs prestations et offres spécifiques dans leurs propres publications. Les collaborateurs du GSP sont informés chaque mois avec le magazine du personnel « à jour » et chaque jour sur l'Intranet des principaux projets, évolutions, nouveautés, etc.

Le présent rapport annuel informe en résumé sur les valeurs, structures, organes et mécanismes de direction. Le rapport complet et substantiel de Nonprofit Governance, état au 31 mars 2015, présentant les données détaillées sur les différents organes, cadres, réseaux, affiliations et rémunérations ainsi qu'un registre complet des personnes, peut être consulté sur la page Internet [www.paraplegie.ch](http://www.paraplegie.ch). La page propose également de consulter le rapport annuel du GSP ainsi que le rapport financier séparé (en allemand seulement) du GSP.

# Contacts



Fondation  
suisse pour  
paraplégiques

**Fondation suisse pour paraplégiques**  
Guido A. Zäch Strasse 10, CH-6207 Nottwil  
T +41 41 939 63 63, sps.sec@paraplegie.ch



Fondation  
suisse pour  
paraplégiques  
Association des bienfaiteurs

**Association des bienfaiteurs de la  
Fondation suisse pour paraplégiques** 2  
Guido A. Zäch Strasse 6, CH-6207 Nottwil  
T +41 41 939 62 62, sps@paraplegie.ch



Centre  
suisse des  
paraplégiques

**Centre suisse des paraplégiques Nottwil SA** 1  
Guido A. Zäch Strasse 1, CH-6207 Nottwil  
T +41 41 939 54 54, spz@paraplegie.ch

Centre suisse des paraplégiques Nottwil SA  
**Centre suisse pour le rachis et la moelle épinière** 5  
Guido A. Zäch Strasse 1, CH-6207 Nottwil  
T +41 848 48 79 79, info@swrz.ch

Centre suisse des paraplégiques Nottwil SA  
**Médecine du sport Nottwil  
(Swiss Olympic Medical Center)**  
Guido A. Zäch Strasse 4, CH-6207 Nottwil  
T +41 41 939 66 00, sportmedizin@paraplegie.ch

Centre suisse des paraplégiques Nottwil SA  
**Centre de la douleur**  
Guido A. Zäch Strasse 1, CH-6207 Nottwil  
T +41 41 939 49 00, zsm@sec.paraplegie.ch

**Radiologie Luzern Land SA** 3/5  
Luzerner Kantonsspital Sursee  
Spitalstrasse 16a, CH-6210 Sursee  
T +41 41 926 45 45, info@ksl.ch



Association  
suisse des  
paraplégiques

**Association suisse des paraplégiques** 2  
Kantonsstrasse 40, CH-6207 Nottwil  
T +41 41 939 54 00, spv@spv.ch

Association suisse des paraplégiques  
**Institut de conseils sociaux et juridiques**  
Plänkestrasse 32, CH-2502 Bienne  
T +41 32 322 12 33, isr@spv.ch

Association suisse des paraplégiques  
**Centre Construire sans obstacles**  
Suhrgasse 20, CH-5037 Muhen  
T +41 62 737 40 00, zhb@spv.ch

## Certifications



Die führenden Rehabilitationskliniken der Schweiz

**SWISS  
REHA**



swiss  
clinical  
trial  
organisation





### Recherche suisse pour paraplégiques SA

Guido A. Zäch Strasse 4, CH-6207 Nottwil  
T +41 41 939 65 65, spf@paraplegie.ch

1



### Orthotec SA

Guido A. Zäch Strasse 1, CH-6207 Nottwil  
T +41 41 939 56 06, info@orthotec.ch

1



Orthotec SA  
Dorfstrasse 143, CH-8802 Kilchberg  
T +41 44 715 05 13, info@orthotec.ch

Orthotec SA  
**Véhicules adaptés**  
Eybachstrasse 6, CH-6207 Nottwil  
T +41 41 939 52 52, info@fahrzeugumbau.ch

Orthotec SA  
Véhicules adaptés  
chemin des Dailles 12, CH-1053 Cugy  
T +41 21 711 52 52, info@orthotec.ch



### ParaHelp SA

Guido A. Zäch Strasse 1, CH-6207 Nottwil  
T +41 41 939 60 60, info@parahelp.ch

1



### SIRMED Institut suisse de Médecine d'Urgence SA

Guido A. Zäch Strasse 2b, CH-6207 Nottwil  
T +41 41 939 50 50, info@sirmed.ch

1



### Hôtel Sempachersee SA

Kantonsstrasse 46, CH-6207 Nottwil  
T +41 41 939 23 23, info@dasseminarhotel.ch

1



### AWONO SA, habitat accessible pour seniors à Nottwil

Zentrum Eymatt, Kantonsstrasse 33, 6207 Nottwil  
T +41 41 939 39 21

4

- 1 Sociétés filiales
- 2 Organisations partenaires
- 3 Participation par les sociétés filiales
- 4 Participation par la Fondation
- 5 Partenariat avec l'Hôpital cantonal de Lucerne (LUKS)

# Impressum

## **Rapport annuel 2014 du Groupe suisse pour paraplégiques**

Publication en allemand, français, italien et anglais. Seule la version allemande fait foi.

### **Éditrice**

Fondation suisse pour paraplégiques (FSP), Nottwil  
Corporate Communications

### **Concept/Rédaction/Réalisation**

Manuela Vonwil, FSP, Nottwil  
Mathias Haehl, FSP, Nottwil (Supplément)

### **Traduction/Révision**

Comtexto AG, Zurich  
Liana Maman Benziger, FSP, Nottwil  
Manuela Salvadè, FSP, Nottwil

### **Photographies**

Walter Eggenberger, Astrid Zimmermann-Boog,  
Beatrice Felder, FSP, Nottwil  
Eric Schmid, Wädenswil (page 20)

### **Conception/Mise en page**

Regina Lips, FSP, Nottwil  
Karin Distel, FSP, Nottwil

### **Ébauche/Impression**

Neidhart + Schön AG, Zurich

### **Tirage**

Tirage total 14 000 exemplaires

### **Papier**

Impression sur papier de production certifiée  
selon les Mix Standards FSC (Forest Stewardship Council)

© Fondation suisse pour paraplégiques (FSP), Nottwil



